

• Ukraine

À l'heure où nous publions ce petit courrier, écrit avant la déclaration de guerre de la Russie à l'Ukraine, le paisible village de Bairaky que nous présente Raphaëlle, n'est plus dans « le monde idyllique et magnifique » qui existait il y a moins d'un mois, mais est plongé dans un cauchemar. Tous les Ukrainiens se battent avec un courage héroïque pour conserver leur liberté.

Lisons ce petit courrier de Raphaëlle pour bien comprendre combien sont précieux mais fragiles la démocratie, le bonheur et la liberté.

Bairaky (Байраки), le village aux caractéristiques et traditions dorées Raphaëlle D.

Pays au ciel bleu et aux champs de blé d'or, ce pays de l'Est est peuplé de plus de 44 millions d'habitants pour près de 600 000 km² de superficie.

Me transportant chaque été dans un monde idyllique et magnifique à mon être, je décide aujourd'hui de vous présenter mon village, et ses traditions.



★Des repères géographiques et culturels :



(le point rouge indique la capitale administrative, mon village est à 29 km !)

Situé en Bucovine du Nord dans le département de Tchernovtsy Oblast, Bairaky n'est pas seulement un village ukrainien, mais aussi roumain. En effet, la

région de Bucovine après avoir rejoint le royaume roumain à l'issue de la première guerre mondiale, est scindée en deux en 1940 entre la Roumanie au Sud et l'URSS au Nord, en application du pacte germano-soviétique. Quand en mars 1944 l'armée rouge reprend la région en URSS, elle appartient définitivement à l'Ukraine actuelle. Ainsi, cette région a la particularité d'être à double culture ! Les personnes parlent alors le Roumain et l'Ukrainien.

Cependant, la ville administrative (qui s'appelle elle aussi comme le département : Tchernovtsy (Черновцы), reste officiellement ukrainienne.

Se voient alors langues, écritures et cultures partagées, rendant les traditions encore plus riches et exhaustives!



★Un présent truffé d'un lointain passé

Aujourd'hui, même si ce village reste isolé, son passé et certaines de ses caractéristiques restent tout de même intéressantes ! Je l'affectionne énormément, y passe chacun de mes étés pour baigner dans ma culture et passer d'incroyables moments.

D'ailleurs il porte bien son nom puisque son étymologie signifie : vallée étroite et profonde ! Les paysages y sont incroyables, un réel échappatoire !



Entre 1848 et 1851, Ștefan Holban , le baron du village fit construire cette église au style byzantin, c'est la plus grande église de toute la Bucovine du Nord ! La cloche provient d'Autriche, une cloche si lourde que



ce fut un exploit de la monter jusqu'au clocher, puisqu'à l'époque, tout le matériel moderne n'existait pas !

Voici ci-dessous le parc du village, aménagé en 1846, classé le deuxième plus beau parc des villages au classement national !



Il y existe un petit hôpital, qui était l'ancienne école et encore plus antérieurement, la maison du baron Holban !

Et enfin, voilà l'école du village construite assez récemment (1989).



★Des coutumes qui restent ensoleillées, même à travers le temps qui passe

☆La rentrée

C'est un jour très spécial, pour les plus petits comme pour les plus grands ! Des tenues traditionnelles sont portées, des décorations sont aménagées, les élèves portent des fleurs, il y a même des danses et des chants qui sont organisés. Les plus grands (ici plus communément appelés « terminales », or là-bas, les classes vont dans l'ordre croissant jusqu'à 12, et les élèves restent dans la même école depuis qu'ils y sont entrés), emmènent les plus petits jusqu'au dessous de l'école, comme pour les accompagner vers le début de leur scolarité. Ces derniers ont aussi une petite cloche qu'ils font retentir pour marquer le début de leurs études.



☆La fête du livre

Lors de cette fête, les plus petits élèves récitent des poèmes venant d'auteurs de tous horizons. Des petites pièces de théâtre sont organisées où chaque enfant représente une lettre, qu'elle soit latine ou cyrillique.



☆Les fêtes d'hiver

Que ce soit pour la Saint-Nicolas, Noël, ou Saint-Sylvestre, les festivités sont au point ! Des spectacles sont organisés dans l'école et sont de tout genre et de tout âge (comédies, danses, chants, théâtre, compétitions, histoires...). D'ailleurs, Saint-Nicolas est comme un second père Noël pour les enfants, qui a ici un statut plus reconnu par les enfants ! De grands festins ont lieu !



Les plus grands font en plus un bal masqué, et la tenue jugée la plus belle et originale est la grande gagnante de la soirée ! Puis de grandioses danses folkloriques accompagnées de musiques traditionnelles ont lieu !



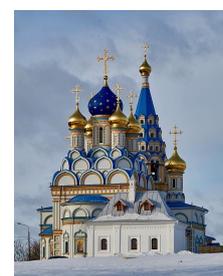
En parlant de danses, il existe une tradition où les garçons portent un costume de cheval (je l'avoue, ce n'est pas commun !) et exécutent une danse spéciale. On les appelle « caii », soit « les chevaux ». L'énergie est à l'honneur !



Ensuite, les plus petits vont toquer à chaque maison du village et vont réciter, chanter un poème ou une chanson pour souhaiter à chaque habitant une bonne nouvelle année. En retour, ils ont des friandises, des biscuits, des fruits ou une petite somme d'argent.



Enfin, le 6 janvier, les croyants orthodoxes vont se baigner dans l'eau glacée pour avoir de la chance et de la santé toute l'année, on appelle cet événement « Boboteasa ».



☆L'arrivée du printemps

Le 1^{er} mars est la fête du printemps, appelée « Mărțișoru », symbolisant la fin de l'hiver et le retour du printemps. Plusieurs légendes existent à son propos, mais son symbole reste le même : deux fils sont enroulés l'un autour de l'autre. L'un symbolisant l'amour et le retour du printemps (le fil rouge), l'autre la neige blanche d'où sortent les perce-neiges et l'hiver. Il s'offre aux amis, à la famille ou au partenaire et se dit apporter chance et bonheur.

On raconte que le Soleil fut capturé par un dragon, ce qui entraîna l'hiver. Tout s'était alors dégradé et la population était triste. Un jeune homme plein de courage affronta le dragon et libéra le Soleil qui rapporta joie et beau temps. Durant l'affrontement, du sang aurait coulé du jeune homme et aurait tâché la neige, symbolisant cette renaissance.



☆Pâques

Durant cette fête, les croyants orthodoxes vont à l'église avec des paniers de nourriture qu'ils font bénir, se retrouvent en famille pour célébrer Pâques devant un grand repas rempli de divers plats traditionnels, spécialement préparés pour cet événement. Il y a par exemple le « colac », une grande brioche tressée qu'on peut fourrer de graines de pavot, de cerneaux de noix ou encore des œufs joliment décorés de divers motifs et couleurs. Pour souhaiter une belle année, on frotte l'œuf rouge contre les joues de chacun qui se rougissent. Les croyants ont aussi l'habitude de choisir chacun leur œuf et de taper les sommets de celui-ci contre ceux d'un autre

œuf. La personne qui termine avec l'œuf le moins endommagé gagne ! Un feu de camp est organisé le soir.



☆Le bal de promo, qui fait retentir la dernière cloche pour les élèves

Quand les terminales passent le « ZNO » (l'équivalent du BAC en France), et qu'ils finissent leur année, un bal grandiose et magnifique est organisé. Aussi émouvant, décontractant qu'énergique ! Ce bal est appelé là-bas « vupusnoi ». Par opposition aux plus jeunes élèves, la cloche retentit une dernière fois pour marquer la fin de leurs premières études, et un nouveau départ vers la vie d'adulte.

La remise des diplômes a lieu, et les filles et garçons sont éblouissants avec leur magnifiques robes, costumes, coiffures, maquillages. Un discours est organisé pour la fin de leur scolarité, ils prennent la parole, se font remettre leur diplôme avec des fleurs et une écharpe. Dans un restaurant où l'on peut aussi danser, tous se réunissent autour d'un banquet pour marquer la fin d'une aventure et le début d'une autre, jusque très tard dans la nuit ! Avant que le Soleil ne se lève, et pour aller tous ensemble à sa rencontre, les élèves vont tous sur une colline pour conclure cette incroyable commémoration !



Ce pays a tellement d'autres choses fabuleuses à vous offrir, qui sauront tout autant toucher votre sensibilité.

[Raphaëlle D.](#)
Classe de 2nde1
Lycée Henri-IV, Paris

Crédits photo du courrier international - Ukraine

Un grand merci à la directrice de l'école du village pour m'avoir permis de partager avec vous une très grande partie des photos de mon petit courrier.

Champ de blé, coucher de soleil

<http://iwallpapers.free.fr/picture.php?/15082/tags/11-wallpaper>

Carte Ukraine

<http://www.freeworldmaps.net/fr/ukraine/ou-est-ukraine-hd.jpg>

Carte Tchernivtsi

<https://upload.wikimedia.org/wikipedia/commons/c/c5/Cherniwzi-Ukraine-Map.png>

Église du village

<https://ukrainetrek.com/blog/wp-content/uploads/2018/08/nativity-church-bairaky-ukraine-4.jpg>

Femme Ukrainienne dans un champ de blé

<https://www.pinterest.fr/pin/333970128622707599/>

Peinture à motifs traditionnels - rouge

<https://www.pinterest.fr/pin/847450854874213903/?mt=login>

Portrait jeune fille en tenue traditionnelle

<https://www.pinterest.fr/pin/702702348114415477/?mt=login>

Peinture de femmes ukrainiennes

<https://www.pinterest.fr/pin/656399714418054559/>

Un couple d'élèves dansant

<https://www.pinterest.ru/pin/578782989611391138/>

Châle traditionnel - femme yeux bleus

<https://www.pinterest.jp/pin/768989705104303681/>

Femme avec un châle et une bougie

<https://pin.it/66l5JDS>

Peinture à motifs traditionnels - bleu

<https://pin.it/4NcLHpc>

Costume folklorique - cygne

<https://www.pinterest.fr/pin/14284923808654610/?mt=login>

Costume folklorique - renard

<https://www.pinterest.fr/pin/482800022557523313/>

Danses traditionnelles au nouvel an - caii

<https://harlauletnografie.wordpress.com/2013/11/12/traditii-si-obiceiuri-de-anul-nou-caiutii/>

<https://harlauletnografie.wordpress.com/2013/11/page/2/>

[St-Nicolai](#)

<https://in.pinterest.com/pin/444237950737543041/?mt=login>

<https://pin.it/2MCqyhk>

[Boboteasa](#)

<https://pin.it/2KaZr0p>

[Monastère orthodoxe](#)

<https://www.pinterest.fr/pin/788411478508717392/>

[Mărțișor](#)

<https://folclor-romanesc.ro/obiceiuri-de-martisor/>

<https://www.google.com/url?sa=i&url=https%3A%2F%2Fwww.canstockphoto.fr%2Froumaine-symbole-martisor-->

[25234920.html&psig=AOvVaw3Y5QuZv3EiUeCSCgCQBHFg&ust=1647858784015000&source=images&cd=vfe&ved=0CAgQjRxqFwoTCJD5b--1PYCFQAAAAAdAAAAABAD](https://www.google.com/url?sa=i&url=https%3A%2F%2Fwww.canstockphoto.fr%2Froumaine-symbole-martisor--25234920.html&psig=AOvVaw3Y5QuZv3EiUeCSCgCQBHFg&ust=1647858784015000&source=images&cd=vfe&ved=0CAgQjRxqFwoTCJD5b--1PYCFQAAAAAdAAAAABAD)

[Femme Pâques](#)

<https://www.pinterest.fr/pin/465911523932676425/?mt=login>

[Pâques](#)

<https://www.pinterest.es/pin/567172146803855552/?mt=login>

<https://www.pinterest.fr/pin/ukie-culture-and-more--26740191512483146/>

<https://www.pinterest.es/pin/491173903086814686/>

<http://goodbooksforyoungsouls.blogspot.com/2011/04/why-eggs-for-easter.html>